



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM VIETNAM REGISTER

ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI
ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HANOI
ĐIỆN THOẠI/TEL: (84)4 37684715
FAX: (84) 4 3 7684772
EMAIL: vr-id@vr.org.vn
WEB SITE: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT CÔNG TRÌNH BIỂN TECHNICAL INFORMATION ON OFFSHORE INSTALLATIONS

Ngày 04 tháng 7 năm 2019
Số thông báo: 001TI/19CTB

Nội dung: văn bản số 2379/ĐKVN-CTB ngày 25/6/2019 của Cục Đăng kiểm Việt Nam về việc thực hiện Nghị quyết MSC.402(96) và MSC.404(96) về bảo dưỡng, tổng kiểm tra, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa xuồng cứu sinh và xuồng cấp cứu, thiết bị hạ và cơ cấu nhả.

Kính gửi:

- Các chủ công trình biển/ công ty quản lý công trình biển
- Các cơ sở bảo dưỡng và thử xuồng cứu sinh, xuồng cấp cứu và thiết bị nâng hạ liên quan của tàu biển
- Các đơn vị Đăng kiểm công trình biển

Chúng tôi xin gửi đến các Quý đơn vị văn bản số 2379/ĐKVN-CTB ngày 25/6/2019 của Cục Đăng kiểm Việt Nam về việc thực hiện Nghị quyết MSC.402(96) và MSC.404(96) về bảo dưỡng, tổng kiểm tra, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa xuồng cứu sinh và xuồng cấp cứu, thiết bị hạ và cơ cấu nhả.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu cần thêm thông tin chi tiết về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam – Phòng Công trình biển

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Mỹ Đình 2, Nam Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại +84 024 3 7684701 (số máy lẻ 711)

Fax: +84 024 37684772

Thư điện tử: ctb@vr.org.vn; binhnt@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý đơn vị lời chào trân trọng.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TTTH;
- Lưu CTB.

TRƯỞNG PHÒNG CÔNG TRÌNH BIỂN

Nguyễn Thanh Bình

**BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM**

Số: **237**/ĐKVN-CTB

V/v thực hiện Nghị quyết MSC.402(96) và MSC.404(96) về bảo dưỡng, tổng kiểm tra, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa xuồng cứu sinh và xuồng cấp cứu, thiết bị hạ và cơ cấu nhà trang bị cho công trình biển

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hà Nội, ngày 25 tháng 6 năm 2019

Kính gửi:

- Các chủ công trình biển/công ty quản lý công trình biển;
- Các cơ sở bảo dưỡng và thử xuồng cứu sinh, xuồng cấp cứu và thiết bị nâng hạ liên quan của công trình biển;
- Các chi cục đăng kiểm công trình biển.

Tại kỳ họp thứ 96 (tháng 5/2016), Ủy ban An toàn hàng hải (MSC) của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) đã thông qua Nghị quyết MSC.402(96) “*Các Yêu cầu về bảo dưỡng, tổng kiểm tra, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa xuồng cứu sinh và xuồng cấp cứu, thiết bị hạ và cơ cấu nhà*”, và Nghị quyết MSC.404(96) “*Sửa đổi, bổ sung đối với Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển năm 1974 đã được sửa đổi, bổ sung*”. Các nghị quyết này có hiệu lực thi hành từ ngày 01/01/2020.

Quy định III/20.11 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển năm 1974 (SOLAS) được sửa đổi, bổ sung bởi Nghị quyết MSC.404(96) yêu cầu việc bảo dưỡng, tổng kiểm tra, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa xuồng cứu sinh và xuồng cấp cứu, thiết bị hạ và cơ cấu nhà bắt buộc phải được thực hiện phù hợp yêu cầu nêu tại Nghị quyết MSC.402(96).

Quy định Chương 10 “Trang bị cứu sinh” của Bộ luật chế tạo và trang bị cho các giàn khoan di động trên biển (MODU Code) và quy định 4.3 của TCVN 6170-1 : 2016 - Giàn cố định trên biển - Phần 1: Phương tiện cứu sinh, quy định phương tiện cứu sinh phải thỏa mãn các yêu cầu tương ứng trong Chương III của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển năm 1974 và Bộ luật quốc tế về trang thiết bị cứu sinh của tàu (LSA Code).

Ngày 11/6/2019, Cục Đăng kiểm Việt Nam đã có công văn số 2178/ĐKVN-TB về việc thực hiện nghị quyết MSC.402(96) và MSC.404(96) về bảo dưỡng, tổng kiểm tra, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa xuồng cứu sinh và xuồng cấp cứu, thiết bị hạ và cơ cấu nhà (văn bản đính kèm). Đề nghị các Quý cơ quan, doanh nghiệp lưu ý thực hiện công văn này trong việc bảo dưỡng, tổng kiểm tra, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa xuồng cứu sinh và xuồng cấp cứu, thiết bị hạ và cơ cấu nhà trang bị cho công trình biển.

Cục Đăng kiểm Việt Nam xin trân trọng thông báo./ *Wol*

Nơi nhận:

- Như trên;
- PCT Nguyễn Vũ Hải (để c/d);
- Phòng TB, TS, QP, CN, CTB (để t/h);
- Trung tâm VRQC (để t/h);
- Lưu VP, TB.



Trần Kỳ Hình

Số: 2178/ĐKVN-TB

Hà Nội, ngày 11 tháng 6 năm 2019

V/v thực hiện Nghị quyết MSC.402(96) và MSC.404(96) về bảo dưỡng, tổng kiểm tra, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa xuồng cứu sinh và xuồng cấp cứu, thiết bị hạ và cơ cấu nhà

Kính gửi:

- Các chủ tàu biển/công ty quản lý tàu biển;
- Các cơ sở bảo dưỡng và thử xuồng cứu sinh, xuồng cấp cứu và thiết bị nâng hạ liên quan của tàu biển;
- Các chi cục đăng kiểm tàu biển.

Tại kỳ họp thứ 96 (tháng 5/2016), Ủy ban An toàn hàng hải (MSC) của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) đã thông qua Nghị quyết MSC.402(96) “*Các Yêu cầu về bảo dưỡng, tổng kiểm tra, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa xuồng cứu sinh và xuồng cấp cứu, thiết bị hạ và cơ cấu nhà*”, và Nghị quyết MSC.404(96) “*Sửa đổi, bổ sung đối với Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển năm 1974 đã được sửa đổi, bổ sung*”. Các nghị quyết này có hiệu lực thi hành từ ngày 01/01/2020.

Quy định III/20.11 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển năm 1974 (SOLAS) được sửa đổi, bổ sung bởi Nghị quyết MSC.404(96) yêu cầu việc bảo dưỡng, tổng kiểm tra, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa xuồng cứu sinh và xuồng cấp cứu, thiết bị hạ và cơ cấu nhà bắt buộc phải được thực hiện phù hợp yêu cầu nêu tại Nghị quyết MSC.402(96) (nguyên bản tiếng Anh và bản dịch tiếng Việt của nghị quyết đính kèm).

Liên quan đến việc thực hiện Nghị quyết MSC.402(96) và Nghị quyết MSC.404(96), đề nghị các Quý cơ quan, doanh nghiệp lưu ý một số nội dung sau:

1. Người thực hiện việc bảo dưỡng, kiểm tra kỹ lưỡng, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa các thiết bị dưới đây của tàu phải được chứng nhận bởi cơ sở sản xuất hoặc cơ sở cung cấp dịch vụ được ủy quyền cho từng nhãn hiệu và loại thiết bị được cung cấp dịch vụ:

a) Xuồng cứu sinh (bao gồm xuồng cứu sinh rơi tự do), xuồng cấp cứu, xuồng cấp cứu nhanh;

b) Thiết bị hạ và cơ cấu nhà có tải, không tải của xuồng cứu sinh (bao gồm xuồng cứu sinh rơi tự do), xuồng cấp cứu, xuồng cấp cứu nhanh và phao bè cứu sinh hạ bằng cần.

2. Các thiết bị nêu tại 1.a) và 1.b) phải được kiểm tra như sau:

a) Kiểm tra hàng tuần và hàng tháng phải được thực hiện bởi cơ sở cung cấp dịch vụ được ủy quyền, hoặc bởi thuyền viên làm việc trên tàu dưới sự chỉ đạo của sỹ quan cao cấp của tàu phù hợp với các sổ tay hướng dẫn liên quan;

b) Tổng kiểm tra hàng năm và thử hoạt động phải được thực hiện bởi người được cơ sở sản xuất hoặc cơ sở cung cấp dịch vụ được ủy quyền chứng nhận. Cơ sở cung cấp dịch vụ có thể là người khai thác tàu nếu được ủy quyền theo quy định;

c) Tổng kiểm tra 5 năm, việc tháo mở bất kỳ, thử hoạt động quá tải và sửa chữa phải được thực hiện bởi người được cơ sở sản xuất hoặc cơ sở cung cấp dịch vụ được ủy quyền chứng nhận dưới sự giám sát của đăng kiểm viên.

Phạm vi của các đợt kiểm tra nêu trên được nêu tại mục 6.1, 6.2 và 6.3 của Phụ lục đính kèm Nghị quyết MSC.402(96).

3. Từ ngày 01/01/2020, Cục Đăng kiểm Việt Nam thực hiện việc đánh giá lần đầu hoặc cấp mới để công nhận các cơ sở cung cấp dịch vụ được ủy quyền theo Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về đánh giá năng lực cơ sở chế tạo và cung cấp dịch vụ tàu biển (QCVN 65:2015/BGTVT) và phù hợp Nghị quyết MSC.402(96).

4. Giấy chứng nhận công nhận năng lực cơ sở cung cấp dịch vụ được Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp cho cơ sở bảo dưỡng và thử xuống cứu sinh, xuống cấp cứu và thiết bị nâng hạ liên quan của tàu trước ngày 01/01/2020 tiếp tục có hiệu lực cho đến hết ngày có hiệu lực ghi trong giấy chứng nhận đó.

5. Trong trường hợp cơ sở sản xuất thiết bị không còn hoạt động hoặc không cung cấp sự hỗ trợ kỹ thuật, Cục Đăng kiểm Việt Nam có thể ủy quyền trong từng trường hợp cho cơ sở cung cấp dịch vụ khác thực hiện các công việc liên quan đối với thiết bị trên cơ sở việc ủy quyền trước đây đối với thiết bị, và/hoặc kinh nghiệm, năng lực chuyên môn của cơ sở cung cấp dịch vụ được ủy quyền.

6. Trong trường hợp tàu thực hiện bảo dưỡng, tổng kiểm tra, thử hoạt động, tháo mở và sửa chữa các thiết bị nêu tại 1.a) và 1.b) ở nước ngoài, Cục Đăng kiểm Việt Nam chấp nhận cơ sở cung cấp dịch vụ được ủy quyền bởi các tổ chức được công nhận sau đây: Đăng kiểm Hoa Kỳ (ABS), Đăng kiểm Pháp (BV), Đăng kiểm Trung Quốc (CCS), Đăng kiểm Na Uy-Đức (DNV GL), Đăng kiểm Ấn Độ (IRS), Đăng kiểm Hàn Quốc (KR), Đăng kiểm Anh (LR), Đăng kiểm Nga (RMRS), Đăng kiểm Nhật Bản (NK), Đăng kiểm Italia (RINA).

Cục Đăng kiểm Việt Nam thông báo để các Quý cơ quan, doanh nghiệp lưu ý thực hiện./

Nơi nhận:

- Như trên;
- PCT Nguyễn Vũ Hải (để c/đ);
- Phòng TB, TS, QP, CN, CTB (để t/h);
- Trung tâm VRQC (để t/h);
- Lưu VP, TB.

CỤC TRƯỞNG



Trần Kỳ Hình